

Errata Corrige per pulizia Gruppo caffè (Gruppo erogatore) - Errata for Coffee brew group (Brew group) cleaning
Fehler für Reinigung Brühgruppe - Errata pour nettoyage Groupe café (Groupe de distribution)

Gentile cliente, la informiamo che da oggi è sufficiente lavare il filtro superiore ed il gruppo caffè come mostrato nelle foto (senza rimuovere nessuna parte); pertanto la “chiave gruppo caffè”, richiamata nel libretto, non è più presente.

Dopo aver lavato il gruppo caffè, asciugarlo; successivamente inserirlo nella macchina come indicato nel manuale d'istruzioni.



Dear Customer, we would like to inform you that from now on, you can wash the upper filter and the brew group as shown in the figures (without removing any part); therefore, the “brew group key”, mentioned in the booklet, is not present anymore.

After washing the brew group, dry it and reassemble it in the machine as shown in the instruction manual.

Sehr geehrter Kunde, wir informieren Sie, dass ab heute die Spülung des oberen Filters und der Brühgruppe gemäß der Vorgaben in den Photos ausreichend ist und keine Teile mehr abgenommen werden müssen. Aus diesem Grunde ist der “Schlüssel Brühgruppe”, der in der Bedienungsanleitung genannt wird, nicht mehr vorhanden.

Nach der Reinigung der Brühgruppe wird diese getrocknet und nachfolgend wieder in die Maschine eingesetzt, wie in der Bedienungsanleitung beschrieben.



Cher client, nous vous informons qu'à partir d'aujourd'hui, il suffit de laver le filtre supérieur et le group café comme indiqué par les images, sans ôter aucune partie ; par conséquent, la « clé pour le groupe café », mentionnée dans le livret, n'est plus présente. Après avoir lavé le groupe café, le sécher et ensuite procéder au remontage sur la machine, comme indiqué dans le mode d'emploi.

Fe de errata para limpeza Grupo de café (Grupo erogador) - Errata para limpeza Grupo café (Grupo de distribuição)
Correctie drukfout voor het reinigen van de koffie-unit (toevoerunit)



Estimado cliente, le informamos que desde hoy es suficiente lavar el filtro superior y el grupo café como se muestra en las fotos (sin desmontar ninguna parte); por lo tanto la “llave de grupo café”, indicada en las instrucciones, ya no está presente.

Después de haber lavado el grupo café, séquelo; sucesivamente introdúzcalo en la máquina como se indica en el manual de instrucciones.

Prezado cliente, informamos-lhe que a partir de hoje é suficiente lavar o filtro superior e o grupo café como mostrado nas fotos (sem tirar parte alguma); portanto a “chave grupo café”, indicada no livro, não estará mais presente.

Depois de lavado o grupo café, seque-o; sucessivamente introduza-o na máquina como indicado no manual de instruções.



Geachte klant, wij delen u mee dat vanaf vandaag het bovenste filter en de koffiegroep gewassen kunnen worden zoals getoond op de foto (zonder enig onderdeel te verwijderen); dus de “sleutelgroep koffie”, zoals genoemd in de handleiding, is niet meer aanwezig. Na de koffiegroep gewassen te hebben, hem drogen; hem daarna in de machine aanbrengen zoals aangegeven in de instructiehandleiding.